



**Paterson Education Fund**  
**152 Market St. Suite 208**  
**Paterson NJ 07505**

**2010 Educated Voters Guide**  
**to School Board Elections**  
**Abril 20, 2010**

# Paterson **EDUCATION** Fund Report

Marzo 15, 2010

Participación pública. Educación pública. Beneficio público.

## **Una Guía Educativa del Votante para las Elecciones de la Junta de Educación de Paterson:**

### **Educando a TODOS nuestros niños: ¿Qué decidirá Paterson?**

El Superintendente Donnie Evans cree que TODOS los niños de Paterson



pueden aprender. El tiene un programa agresivo para cambiar nuestros colegios secundarios y crear escuelas que traigan más éxito a los niños de Paterson. Si está de acuerdo, entonces el voto que usted emita el día 20 de Abril es muy importante. Quiénes nos representan en la Junta de Educación y cómo desempeñan sus funciones son crítico para el éxito de nuestros estudiantes.

Nuestros miembros de la Junta de Educación deben desempeñar sus funciones fielmente y dentro de la ley. Cada vez que ellos no lo hacen, Paterson retrocede un paso. Para recibir el control local, nuestros miembros de la junta deben reportar sobre sus finanzas, participar en entrenamientos y seguir los estándares de conducta ética. Sobre todo, ellos deben de tratar de mejorar los logros educativos de nuestros niños.

Además, los miembros de la Junta de Educación que elijamos deben trabajar en colaboración con nuestro nuevo Superintendente del Estado y los actuales miembros de la Junta: Error Kerr, Dr. Jonathan Hodges, Wendy Guzmán, Pedro Rodríguez and T. J. Best.

Los candidatos para el término de 3 tres años incluyen: Rodney Devore, William Escobar, Christopher Irving, Donna R. Ivy, Domingo Alex Méndez and Kenneth Simmons.

## **Vote el 20 de Abril**

**cómo si el futuro de nuestros niños dependieran de  
 ello, porque así es!**

*El Fondo de Educación de Paterson (PEF) es una organización sin fines lucrativos cuya misión es el de estimular la acción comunitaria, para que el cambio que las Escuelas Públicas de Paterson garanticen que todos niños de Paterson logren estándares altos.*

### *Nuestros Objetivos*

*Desarrollar la capacidad cívica de nuestra comunidad para apoyar, supervisar y promover la reforma de educación.*

*Educar y capacitar a líderes de la comunidad para que comprendan y actúen sobre la evolución de las necesidades educativas.*

*Educar y capacitar a líderes de la comunidad para que comprendan y actúen sobre la evolución de las necesidades educativas.*

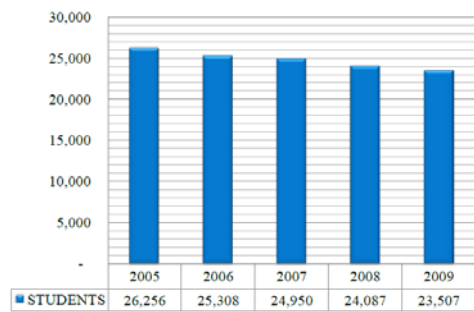
*Paterson Education Fund es un miembro de la Red de Educación Pública (PEN), fundado en 1991. La misión de PEN es la de desarrollar pública y movilizar recursos para una educación de calidad para todos los niños a través de un electorado nacional de fondos locales e individuales de educación.*

*Paterson Education Fund  
 152 Market Street Suite 208  
 Paterson, NJ 07505  
 973-881-8914 voice  
 973-881-8059 Fax  
 www.paterson-education.org*

# Lo que Cada Votante y Candidato a la Junta de Educación debe saber de Nuestras Escuelas

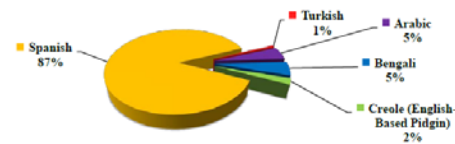
## 1. ¿Quién asiste a las Escuelas Públicas de Paterson?

District Profile: Student Enrollment



	2007-2008	2008-2009
Number of English Language Learners	2,871	2,980
Percent of English Language Learners	11.92%	12.68%

Language Diversity



## 2. ¿Qué les enseñamos a nuestros niños?

	2006-2007	2007-2008	2008-2009
Number of Classified Students in District Schools	3,285	3,271	3,220
Number of Classified Students in Out-of-District Placements	455	427	355
<b>Total Classified Students</b>	<b>3,740</b>	<b>3,698</b>	<b>3,575</b>
District Enrollment	25,370	24,591	23,507
Percentage of Students Receiving Special Education Services	15%	15.4%	15.2%

	Enrollment					
	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Preschool Population 3 year olds & 4 year olds	3,402	3,657	3,524	3,469	3,586	3,531
Number of Preschool Teachers	234	248	247	244	248	246

	Preschool Centers (Community Providers)					
	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Number of Preschool Centers	45	43	44	42	41	36

Nuestros niños estudian las asignaturas definidas por el Estado de Nueva Jersey: Artes de idioma [Lectura y Escritura] para que nuestros niños aprendan a leer y escribir, Matemáticas, Ciencia, Estudios Sociales, Idiomas del Mundo, Artes Visuales e Interpretativas, Salud y Educación Física, Tecnología y Educación de Carreras, Habilidades del consumidor, Familia y Vida. Los estudiantes de Paterson reciben instrucción en Lenguaje y Matemáticas en bloques de 90 minutos. Para ver el plan para las Escuelas Públicas de Paterson K-12, vaya a <http://www.paterson.k12.nj.us/departments/curr/curriculum/index.htm>

Para más información sobre el nuevo Plan Estratégico de Paterson, vaya al: <http://www.paterson.k12.nj.us/departments/superintendent/strategic-plan.html>

También puede ver los reportes de las escuelas en el website del Departamento de Educación de NJ, [www.nj.gov/education](http://www.nj.gov/education).

*Juro solemnemente que apoyaré la Constitución de los Estados Unidos y la Constitución del Estado de Nueva Jersey, y que mantendré/apoyaré verdadera fe y lealtad al mismo y al gobierno establecido en Estados Unidos y en este estado, bajo la autoridad del pueblo/los ciudadanos, que así me ayude Dios.*

*Yo aún más juro solemnemente que realizaré todos los deberes de la oficina con justicia e imparcialidad según mi mejor capacidad. Que así me ayude Dios. "*

Mientras los miembros de la Junta de Educación son elegidos por ciudadanos locales, ellos tienen que responder al Estado de Nueva Jersey. Bajo la Constitución de Nueva Jersey, ellos son responsables de proporcionar una "completa y eficiente" educación. Nuestra Corte Suprema del Estado interpreta este mandato como la obligación de ofrecer una educación que ayude a nuestros a competir en el mercado internacional y capaces de ser buenos ciudadanos.



## 7. ¿Cómo consigo más información?

Hay mucha información sobre las Escuelas Públicas de Paterson en los sitios siguientes webs:



[www.paterson.k12.nj.us](http://www.paterson.k12.nj.us) contiene información local.



[www.state.nj.us/education](http://www.state.nj.us/education) contiene todas las reglas que gobiernan nuestras escuelas y reportes de nuestras Escuelas.



[www.edlawcenter.com](http://www.edlawcenter.com) contiene la información en La Acta de Reforma de Fondos Escolares de 2008.

Para información adicional, sírvase llamar a Irene Sterling al Fondo de la Educación de Paterson, al (973) 881-8914.

## Candidatos a la Junta de Educación de Paterson 2010

La siguiente información fue proporcionada por los candidatos. Dónde no hay información es porque el

### 3. ¿Cómo pagamos por nuestras escuelas?

Nuestro presupuesto del año 2009-2010 fue planeado por \$536 millones. La porción de impuestos locales de

Termo ends 2010	Work Shop-8	Special 7	Regular 8	Term ends 2012	Work shop -8	Special 7	Regular 8
<b>Eddie González</b>	7	7	8	<b>Errol Kerr</b>	8	5	8
<b>Danilo Inoa</b>	7	6	8	<b>Pedro Rodríguez</b>	8	7	8
<b>Waheedah Muhammad</b>	8	7	7	<b>Willa Mae Taylor</b>	8	7	7
Term ends 2011							
<b>Theodore Best</b>	7	6	8				
<b>Wendy Guzmán</b>	7	4	5				
<b>Jonathan Hodges</b>	8	6	8				

Paterson para el presupuesto de las escuelas, \$43. 5 millones, son sólo suficiente para administrar dos de nuestros colegios secundarios, Eastside y Kennedy. *Si el Estado de Nueva Jersey y el gobierno federal se llevaran sus fondos, Paterson tendría que cerrar todas sus escuelas de enseñanza primaria, pre-escolares y programas de academia de colegios secundarios.*

### 4. ¿Cómo regresamos al control local?

[Los Estatutos anotados de Nueva Jersey \(N.J.S.A.\) 18A](#) contienen una nueva ley de educación, convertida en ley en Diciembre 2005, la cual explica la forma correcta de supervisar las escuelas. La ley es conocida como NJQSAC o Sistema de contabilidad de Calidad de Nueva Jersey. Parte de estos conjuntos de ley establecen la manera de como cualquier distrito de escuela operado por el estado puede regresar al control local.

→ **Paterson no recibe ningún beneficio monetario por ser operado por el estado.** [El beneficio monetario se logro bajo la ley original la cual fue enmendada hace más de 10 años.] El apoyo que recibimos del Estado de Nueva Jersey es proporcionado por la Acta de Reforma de Fondos del 2008, para más detalles ver [www.edlawcenter.org](http://www.edlawcenter.org).

→ **Paterson no perderá ninguna ayuda cuando regrese al control local.**

### 5. ¿Qué puede hacer la junta de educación?

Bajo la Constitución del Estado de Nueva Jersey, el Estado es responsable de proporcionar educación a sus ciudadanos [bajo la cláusula de las escuelas públicas libres con un "sistema completo y eficiente " ]. El Estado establece las juntas locales de educación y requiere que ellos dirijan las escuelas que cumplan con las reglas del Estado. Los poderes de la Junta de Educación son limitados; opera bajo un conjunto de regulaciones muy completas conocidas como el Código Administrativo 6A de Nueva Jersey. Como distrito operado por el estado, la Junta de Educación de Paterson es consultor y no tiene poder sobre los empleados. Sus acciones pueden ser desaprobadas por el Superintendente del Estado.

→ **El rol más importante de la Junta de Educación es el de asegurar que el sistema escolar sea responsable por la educación de los niños de Paterson.**

p. 6

### 6. ¿Qué significa el juramento de cargo?

Cada miembro de la Junta de Educación toma el siguiente juramento:

candidato no respondió. PEF no ha verificado la información proporcionada por los candidatos pero se publica aquí como un servicio a la comunidad. Puede hacer preguntas directamente a los candidatos o a Irene Sterling, PEF al 973-881-8914.

### Candidatos para un término de 3 años. Escoja 3.

**Rodney De Vore**, 234 Lexington Avenue, **Rodney De Vore**, 234 Lexington Avenue, Teléfono de Casa: 973-



904-3757. Teléfono del Trabajo: 973-389-7220. Fax: 973-389-7204. Correo electrónico: Rodde48@msn.com. Empleo: Coordinador de Disciplina, Instituto Técnico del Condado de Passaic. Residencia en Paterson: 40 años. Educación: B.A. Universidad de William Paterson, '92, Escuela Pública #10, Colegio Secundario Eastside. Familia: Casado por 18 años, esposa Deanna y dos niños: Bryanna & Jared. Participación Pasada y Actual en las Escuelas Públicas de Paterson: Miembro, Comité de Liderazgo/PTA, Escuela PS #27 ('05-'08), Actual miembro, Academia BUILD/PTA. Participación cívica: Clérigo ordenado, Miembro de la Fraternidad Alfa Phi Alpha, Inc., Mentor, Big Brother/Big Sister, Matrícula de Votantes. Asistencia a las reuniones de La Junta de Educación en últimos seis meses: Cinco (5). Tres temas principales: La frase oída a menudo, "se toma una aldea para criar a un niño". Nos incumbe a todos como adultos y ciudadanos de esta gran ciudad de Paterson

"Formar a nuestros niños en la manera como debe ser..." Como padre yo comprendo la importancia de la Participación Paternal cuando está relacionado con el desempeño del estudiante. Como Educador y miembro de la comunidad de esta gran ciudad debemos asegurarnos de que haya un Plan Curricular Bien-Diseñado para equipar completamente a nuestros niños con instrumentos que les ayuden a tener éxito a todos niveles. Sin embargo, he visto a estudiantes que entran al colegio secundario con estándares más bajos de lo que son aceptables. Creo que nuestros estudiantes deben lograr niveles de Lectura y Escritura que estén en o por encima de niveles aceptables. Nuestros niños son la inversión más preciosa y valiosa que hay. Invirtamos en ellos y en su educación, y ellos nunca perderán sus valores.

**William E. Escobar**, 286 Maryland Avenue, Teléfono de Casa: 973-742-3173. Teléfono del Trabajo: 201-968-



6813. Correo electrónico: wescobar@principium.us.com. Empleo: Principium Payroll Management LLC, Director. Residencia en Paterson: 25 años. Educación: B.A. en Psicología, Universidad de Montclair, A.S. en Finanzas, PCCC, Informática, PCCC, Estudios de Recursos Humanos, Universidad de Cornell. Familia: Casado, esposa María y dos hijos: Gaida y William Jr. Participación actual y pasada en las Escuelas Públicas de Paterson: No tengo participación formal en el Sistema Escolar Público de Paterson, sin embargo, siento que mi experiencia como padre y profesional de empresas será útil en la junta. Espero con ansias ayudar y superar la diferencia que existe entre la comunidad y el sistema de educación. Participaciones cívicas: Afiliado, Comisión del Estado de Nueva Jersey de New Americans, American Payroll Association, Sociedad para la Gestión de Recursos Humanos, Comité de

Acción Política Peruano Americano. Asistencia a las reuniones de La Junta de Educación en los últimos 6 meses: Uno. Este encuentro ha despertado en mí un deseo enorme de participar activamente en el proceso administrativo. Planeo asistir a las reuniones con regularidad y poder ayudar a los miembros actuales en una manera constructiva. Tres temas principales: (1) Mejora Académica incluyendo actividades suplementarias a programas de estudios. (2) Recursos financieros. (3) Elevar la Credibilidad Profesional. Los recortes actuales al presupuesto son eminentes y debemos buscar la manera en que los ingresos puedan asegurar el aumento de las actuales plataformas educativas, sin tener que recargar a los contribuyentes más impuestos o sin penalizar al personal educativo. Estas fuentes de la financiación serán útiles en mejorar las posiciones académicas y proporcionarán una infusión positiva a la credibilidad de nuestros educadores.



**Christopher C. Irving, "Chris"**, 184 Lafayette Street. Teléfono de Casa: 973-580-5890. Correo electrónico: [Chris4paterson@gmail.com](mailto:Chris4paterson@gmail.com). Empleo: Director ejecutivo & director

p.3

general del Instituto Ceceilyn Mill para el Liderazgo y la Diversidad en América. Residencia en Paterson: 25 años. Educación: B.A. en Ciencias Políticas, Universidad Ramapo de NJ, M.A. en Política pública y Asuntos Internacionales, Universidad William Paterson, Estudiante Doctoral, Universidad Seton Hall. Familia: Padres: Herman y Jocelyn Irving, Hermanos: Vian, Farrah, Herman III. Participación Pasada y Actual en las Escuelas Públicas de Paterson: Graduado del Colegio Secundario Rosa Parks, 2000. Participaciones cívicas: NAACP Youth, División Juvenil y universitaria, Fraternidad Omega Psi Phi, Inc., Liderazgo Nueva Jersey "09". Asistencia a las reuniones de La Junta Educativa en los últimos seis meses: 4. Tres temas principales: (1) Paterson está más cerca que nunca de recobrar su derecho de gobernarse por sí mismo y si vamos a ganar el control local, nuestros niños necesitarán un liderazgo seguro, inteligente y eficiente en la Junta de Educación. (2) Comprometiendo a Padres – Los miembros de la Junta deben buscar medios efectivos de hacer que los padres se involucren en la educación de sus niños. Esto requiere que se incluya reuniones en el ayuntamiento, videos de Youtube, cartas, Facebook, y más para asegurarse de que TODOS los padres comprendan que ellos son la llave a la puerta del éxito de sus niños. (3) Utilizar tecnología efectivamente: Hay maneras de utilizar la tecnología en un esfuerzo de hacer nuestro distrito más efectivo y eficiente. Esto significaría ahorrar más dinero en operaciones el cual se dará directamente a nuestros niños.

**Donna Nelson-Ivy**, 549 East 27<sup>th</sup> Street #55. Teléfono de Casa: 973-580-5890. Correo electrónico: [divvy@elm-associates.com](mailto:divvy@elm-associates.com)



Empleo: United Way of Passaic County, Elm & Associates, Profesora Adjunto de las Universidades William Paterson & Essex County. Residencia en Paterson: Nacida & criada en Paterson. De adulta, mi marido, hijo y yo nos trasladamos a Springfield, MA, donde vivimos durante varios años. He estado en casa casi 10 años y increíblemente emocionada de regresar. Educación: P#6, P#5, Colegio secundario John F. Kennedy, B.A. en Filosofía y Letras, Universidad de Ramapo, M.Ed. en Administración. Familia: Hijo & Nuera. Participación Pasada y Actual en las Escuelas Públicas de Paterson: Además de ser una orgullosa egresada de nuestras escuelas públicas, a través de mi trabajo con United Way, yo activamente desarrollo y aplico programas para nuestros estudiantes que asisten a los Colegios secundarios de Eastside, Urban Academy, y la Antigua escuela PS#17. Anualmente

proporcionamos mochilas llenas de materiales de escuela para cada estudiante que asiste a una escuela de enseñanza primaria, colaboro con el Distrito para promover estudiantes de primaria y secundaria con el Trabajo del Arte del Día de la Tierra, como consultores del Comité de Seguridad de las Escuelas del Distrito, y el Comité de renovación de Colegios secundarios. Participaciones cívicas: Miembro de la Junta de Amigos del Estadio de Hinchliffe, Junta de Inversión de Fuerza Laboral del Condado de Passaic, Presidenta provisional/interina del Comité WIB One-Stop Oversight, WIB Comité Religioso, Mujeres Afro-Americanas 100 + del Condado de Passaic. El número de reuniones de Tabla que asistió en los últimos seis meses: 3-5. Tres temas principales: 1. Aumentar las tasas de graduación de los colegios secundario es una meta muy importante y cercana a mi corazón. Me gustaría enfocarnos específicamente en reunir al clero, la comunidad, funcionarios electos, padres, empresas y educadores para proporcionar un mentor a cada estudiante de colegios secundarios. Creo que así las tasas de graduación de los colegios secundarios aumentarían de manera significativa. 2. Reforzar la participación paternal/familiar es algo que debe suceder lo más pronto posible. La cuestión es el "cómo" – cómo hacemos para ayudar a las familias de siglo XXI para reconectarse con sus estudiantes, e priorizar la educación de sus hijos. Quiero ayudar a desarrollar y aplicar nuevos métodos y técnicas para asistir a nuestras familias a reconectarse con sus hijos y su educación. 3. Por último pero no menos, traeré planificación estratégica efectiva, y habilidades de liderazgo y visión a la Junta de Educación. Probaré ser un recurso valioso para la junta actual y continuaré con el foco central de recobrar el control local de nuestras escuelas.

**Vote el 20 de Abril como si el futuro de nuestros niños dependiera de ello, porque si es verdad!**

p. 4

**Alex Méndez**, 266 East 29<sup>th</sup> Street. Teléfono Celular: 973-930-1436. Correo electrónico: [alexmendez2010@gmail.com](mailto:alexmendez2010@gmail.com). Empleo: Presidente, compañía de transporte



propia, Secaucus, NJ. Residencia en Paterson: 10 años. Educación: B.A. en Mercadotecnia, UTESA, Santiago, República Dominicana, 1998. BA en Mercadotecnia, Contabilidad. Certificado en Psicología Industrial, República Dominicana. En 2001, empecé mis estudios en el Colegio secundario Kennedy y suplementé los cursos de Inglés en UCEDA los sábados durante 2 años. A principios del 2002 ayudé en la Universidad de Rutgers en un programa de certificado en valores y finanzas para llegar a ser un planificador financiero. A finales del 2006, estudié bienes raíces en la Escuela Fox de bienes raíces y completé el programa para la licencia. Participaciones cívicas: Soy un miembro activo de DOPOR y a cargo de la prensa y la publicidad de esta institución. Esta organización política cívica participa en la comunidad de Paterson e identifica los problemas y soluciones posibles para nuestros ciudadanos y desafía la administración municipal para proporcionar y escuchar las voces de minorías y sus familias. Soy actualmente Presidente del Comité de padres consultor Bilingüe/ESL. Asistencia a las reuniones de La Junta de Educación en los últimos seis meses: Casi todas. Tres temas principales: 1. La tasa masiva de abandono de colegios secundarios: Debido a esta tasa de abandono nuestros niños están en las calles, causando más corrupción y delincuencia en nuestras calles. 2. La falta de seguridad por dentro y afuera de nuestras escuelas. Los estudiantes y las pandillas invaden nuestras escuelas con objetos metálicos y convirtiendo a nuestro sistema de escuelas que un lugar peligroso donde estar. A resultados es muy difícil para los niños concentrarse y centrarse en sus estudios. 3. Además las bajas calificaciones en las clases y exámenes son prueba de la calidad de educación que nuestros estudiantes reciben en nuestro sistema escolar. Un ejemplo perfecto de esto son los resultados del examen de NJ ASK: El promedio para los estudiantes de 4to grado en Ciencia en el 2008 fue 85% y el puntaje de nuestro distrito para el mismo grado y materia fue 56%. Estos resultados son inaceptables.

**Kenneth L. Simmons**, "Coach Kenny" 8 Linden Road, 07514. Teléfono de Casa: 973 754-7060 Teléfono del



Trabajo: 201 784-6187. Correo electrónico: [ksimmons007@optonline.net](mailto:ksimmons007@optonline.net). Empleo: El Ingeniero de sistemas, Pearson Educación. Longitud de Residencia en Paterson: Toda mi vida. Educación: B.S. en Sistemas de información de Computación, DeVry. Familia: Casado por 9 años con Tammie Harrell-Simmons, 6 hijos: Mone't, Aysha, Chynah, Zhyeir, Sión y Zachai. Participación Pasada y Actual en las Escuelas Públicas de Paterson: Egresado de PS #4 y Colegio secundario de Eastside, Miembro del comité de Renovación de Escuelas, sirvió como consejero de la comunidad en el comité para enlistar a un entrenador de Béisbol del Colegio Secundario Eastside. Miembro del Integrity Lodge #51 F&AM, Templo Golconda #24 A.E.O.N.M.S., Co-fundador del primer Festival y Desfile de la Herencia Africana en Paterson Entrenador de fútbol, básquetbol, track&field por 20 años. Asistencia a las reuniones de La Junta de Educación en los últimos seis meses: 3. Tres temas principales: 1. Rendimiento académico. Todos los niños pueden aprender, debemos recordar que nuestros hijos ahora compiten en una sociedad global. El uso de una variedad de estrategias, dentro y fuera del aula que inspiren en los estudiantes respeto y deseo de aprender, ayudarán a los estudiantes a apreciar el éxito intelectual que nuestra sociedad global demanda. 2. Ambientes seguros para enseñar y aprender: Nuestros estudiantes y el personal merecen aprender y trabajar en un medio ambiente que sea seguro y este protegido y sin peligros. Es difícil para cualquier persona aprender y trabajar cuando se está temeroso e inquieto. 3. Participación de padres y comunidad: Debemos juntar a los padres y a la comunidad en total en el proceso educativo. Tenemos que hacer de la educación otra vez una prioridad.

**Vote el 20 de Abril como si el futuro de nuestros niños dependiera de ello,, porque si es verdad!**

p.5

## Registro de Asistencia, de los miembros de la Junta de Educación de Paterson 2009-2010

Registro de Asistencia de talleres, reuniones especiales y reuniones regulares, de Mayo a Junio. Los datos sobre la asistencia son tomados de las minutas oficiales de la Junta de Educación las cuales se encuentran en